

# Verbinden Sie sich mit einem Riesen der Weltklasse

## Schaffen Sie ein neues Zeitalter der Chinesischen Chormusik

*Von Qi Shen, Künstlerischer Projektberater*

Peking, am 15. November 2010. Einer der Organisatoren des Internationalen Chinesischen Chorfestivals, der CAEG (China Arts and Entertainment Group – Chinesische Gruppe für Künste und Unterhaltung) unterschrieb eine Kooperationsvereinbarung mit der IFCM (Internationale Föderation für Chormusik). Im Juli 2012 werden die beiden Partner ein siebentägiges Festival, das „11. Internationale Chorfestival mit dem IFCM Weltchorgipfel“ abhalten. Das ist offensichtlich eine kraftvolle Verbindung beider Seiten, die es möglich macht, die Vorbereitungen für den Gipfel und das Chorfestival zwei Jahre vorher zu beginnen. Diese Entwicklung schafft nicht nur ein neues Zeitalter der chinesischen Chormusik, sondern sie zeigt auch den Ehrgeiz der CEAG, führend in der Weltchormusik zu werden.



*Opening Ceremony of the  
10th China International  
Choral Festival in Beijing,*

## **Schaffen Sie zusammen mit dem Riesen ein chorisches Markenzeichen**

Die IFCM ist die offizielle Vertreterin der Chormusik beim Internationalen Musikrat der UNESCO. Der Rat erkennt an, dass es möglicherweise mehr Menschen auf der Welt gibt, die in Chören singen, als an irgendwelchen anderen Gruppenaktivitäten teilnehmen, und dass Chormusiker eine Organisation wie die IFCM benötigen, die internationale Kommunikation und Kooperation fördert und erleichtert. Die IFCM ist die offizielle Repräsentantin der Chormusik mit der breitesten Legitimation und dem anerkannt professionellsten Hintergrund der Welt. Die vom chinesischen Kulturministerium verwaltete CAEG hat große Erfahrung im internationalen kulturellen Austausch und genießt breite Anerkennung für ihre kulturellen Aktivitäten. Die CAEG ist seit 20 Jahren Organisatorin von Chinas einzigem landesweiten kulturellen Chorevent, dem „China International Choral Festival“.

Das 10. Chinesische Internationale Chorfestival wurde dieses Jahr erfolgreich durchgeführt und erhielt Unterstützung und Hilfe von der IFCM. Die Unterschriften unter der Vereinbarung stellt einen formellen Weg dar, um eine stetige Zusammenarbeit Seite an Seite mit dem „Riesen“ zu begründen und einen wichtigen Eckstein für die zukünftige Entwicklung des Chinesischen Internationalen Chorfestivals zu setzen. „Wir freuen uns sehr, eine solche Kooperationsvereinbarung mit der IFCM abzuschließen. Zusammenarbeit nur mit Riesen könnte der schnellste Weg sein, den Trend einzuholen, und nur mit dem Einfluss von Riesen können wir unsere chorische Marke stärker, aber mit weniger Einsatz entwickeln“, sagt Zhang Yu, der Präsident der CAEG.

Die IFCM ist eine Non-Profit-Organisation, ein wichtiger

Grund, warum sie die CAEG als Partner wählte. Dr. Michael Anderson, Präsident der CAEG, sagt voller Begeisterung: „Die IFCM hat seit mehr als 28 Jahren Projekte auf der ganzen Welt geschaffen und ausgebaut, mit Hilfe sehr erfahrener Freiwilliger und professioneller Chormusiker. Aber dieses Projekt fasziniert mich mehr als alle anderen, weil wir uns zu neuen Ufern begeben und mit einem neuen Partner arbeiten: China. Ich bin sicher, dass die Welt mir zustimmen wird und die Präsidenten der Organisationen und die Chöre aus aller Welt sich freuen werden auf den Tag in 2012, an dem wir gemeinsam das 11. Chinesische Internationale Chorfestival und den IFCM-Weltchorgipfel durchführen.

## **Warum zusammenarbeiten?**

Chormusik ist die in China bei weitem beliebteste Art von Musik. Heute hat China Zehntausende von Laienchororganisationen. Chormusik ist auch in der ganzen Welt beliebt. Als Vertreterin von Chören aus mehr als achtzig Ländern und fünf Kontinenten ist die IFCM die professionellste und anerkannteste Organisation der Welt.

Chorleiter und Berufsmusiker in Peking sind von der Bedeutung der IFCM für das Chinesische Internationale Chorfestival überzeugt: die Tatsache, dass die IFCM die repräsentativste Organisation ist, unterstreicht die Tatsache, dass die Chormusik starke Verbindungen in die fünf Kontinente hinein hat; die Entwicklung und Integration, die die kulturelle Vielfalt für die Chormusik bedeuten, sind die wichtigsten Themen unserer Zeit. Die chinesische Chormusik benötigt eine wirkungsvolle Bühne, um in die erste Reihe des internationalen Entwicklungstrends zu dringen und die fortgeschrittene Erfahrung des Auslands aufzunehmen.

Sie glauben ebenso, dass China für die IFCM wichtig ist: Kulturelle Vielfalt ist das Hauptthema des 21. Jahrhunderts:

Das Chinesische Internationale Chorfestival sollte die eigene Stimme Chinas hörbar machen. Der traditionelle Boden der Chormusik, gegründet auf der europäischen Kultur, ist durch die multikulturelle Entwicklung verändert worden, und kulturelle Vielfalt in der internationalen Chorwelt hat reiche Früchte hervorgebracht. China blickt auf eine fünftausendjährige Kultur zurück. China ruft nach einer nationalen Bühne und einem „Zusatztriebwerk“ von Weltrang, um seine eigene nationale Kultur mit der Chormusik zu verbinden und zur Weiterentwicklung der Chormusik beizutragen. Verbunden mit der IFCM ist das Chinesische Internationale Chorfestival die beste Bühne.

Mit der Ausweitung der Reformen und der Öffnung zur Welt ist China nun in die beste Phase in der Geschichte seiner Entwicklung getreten. Die Kultur wird vom Staat in beispielloser Weise hoch geschätzt. Das Chinesische Internationale Chorfestival ist ein nationales Kunst-Festival, und das ist der Grund, weshalb das Kulturministerium und die staatliche CAEG das Chinesische Internationale Chorfestival energisch auf internationaler Ebene fördern und die kulturelle Vielfalt weltumspannender Chorereignisse durch die Zusammenarbeit mit der IFCM präsentieren.



*Performance by Youth Choir  
of Xinjiang Art School*

## **Nach zwei Jahrzehnten zusammen mit der Welt**

Das 1992 gegründete Chinesische Internationale Chorfestival ist das einzige landesweite Internationale Chorfestival in China. Zehn Festivals wurden in zwei Jahrzehnten durchgeführt.

Das Chinesische Internationale Chorfestival sieht seine Mission in der weiteren Förderung der großen Entwicklung und des Gedeihens von Chormusik im neuen Zeitalter und in der Unterstützung des kulturellen Austausches.

Die Chormusik des Westens blickt auf eine fast tausendjährige Geschichte zurück, während Völker in Asien, Afrika und anderen Ländern auch ihre eigenen farbigen Formen der Chormusik entwickelt haben. Es ist eine wichtige Initiative des Chinesischen Internationalen Chorfestivals, herausragende ausländische Chöre mit ihrer Chormusik einzuladen und die besten chinesischen Chöre und ihre Chormusik auszusenden. In 2012 wird das 11. Chinesische Internationale Chorfestival fünf Weltklassechöre der IFCM aus fünf Kontinenten einladen. Sie werden eine blendende Darbietung verschiedener Stile bringen. Musiker aus aller Welt, die an dem Internationalen Chorfestival teilnehmen, werden sich auch freuen an den unterschiedlichen kulturellen Charakteristika der musikalischen Workshops. Die berühmtesten Meister der Chormusik und Leiter aus fünf Kontinenten werden nach Peking kommen, ihr Bestes leisten und ihre Ansichten austauschen. Mit der Vorankündigung hat das Chinesische Internationale Chorfestival internationale Anerkennung erhalten. Der Gewinner des 2012 Chinesischen Internationalen Chorfestivals wird China bei Südkoreas Weltchorkonferenz 2014 vertreten. Das Organisationskomitee des Chinesischen Internationalen Chorfestivals wird auch chinesischen Dirigenten und Chören empfehlen, an verschiedenen Aktivitäten der Internationalen Föderation für Chormusik teilzunehmen.

Die Durchführung und Organisation des Chinesischen Internationalen Chorfestivals wird gemeinsam mit dem Rest der

Welt erfolgen. Es wird berichtet, dass dies das erste Mal ist, dass das Chinesische Internationale Chorfestival zwei Jahre im Voraus mit den Planungen begonnen hat. „Da wir zwei Jahre im Voraus beginnen, haben wir Zeit, die besten Chöre aus aller Welt auszuwählen, die berühmtesten Chordirigenten zu engagieren, die angemessensten Sponsoren zu finden und zu verhandeln. Darüber hinaus haben wir reichlich Zeit für Marketing und Werbung“, sagt Tian Yubin, Präsident des Chinesischen Chorverbands. Er ist sehr zuversichtlich, wenn er von Plänen für die Zukunft spricht. „Mit der Welt im Einklang zu sein bedeutet nicht, das Festival mehrere Monate vor Beginn zu organisieren, sondern es sollte im Gleichklang mit dem Rhythmus der Welt geschehen – und das ist unser gemeinsames Streben mit der Internationalen Föderation für Chormusik“. Der Beginn der Vorbereitungen und der Werbung mit einem Vorlauf von zwei Jahren gibt chinesischen und ausländischen Chören ausreichend Zeit für ihre künstlerischen Überlegungen und ihre Reiseplanung.

Im Rahmen der Kooperation werden die Ressourcen der IFCM auch wichtig sein für chinesische Chöre und Berufsmusiker. Die IFCM und ihre Mitgliedsorganisationen werden die Werbung für des 11. Chinesische Internationale Chorfestival in achtzig Ländern in aller Welt abstimmen und die erstklassigen Chöre und Chordirigenten auswählen. Das *International Choral Bulletin* ist die bedeutendste internationale Chorzeitschrift. Die IFCM wird dem Organisationskomitee des Chinesischen Internationalen Chorfestivals auch ein Lizenz gewähren, damit es seine digitale chinesische Ausgabe veröffentlichen kann. Das soll aktuelle internationale Informationen nach China bringen, um die einheimischen Berufschorleiter anzuregen.

## **Lebendiger Wettbewerb in der Welt der Chormusik**

Frühere Chinesische Internationale Chorfestivals waren eine Bühne für einheimische und ausländische Chöre von Weltniveau.

Für das zehnte Chinesische Internationale Chorfestival 2010 meldeten sich 64 Chöre aus aller Welt an, und am Ende versammelten sich 56 Gruppen und mehr als 3.000 Sängerinnen und Sänger in Peking. Nach seiner Teilnahme am 10. Chinesischen Internationalen Chorfestival sagte Andrea Angelini, Chefredakteur des *International Choral Bulletin* voller Begeisterung: „Die Chöre drückten ihre Leidenschaft für das Musizieren aus durch gute Vorbereitung, andauernde Aufmerksamkeit für die Dirigenten und die Hingabe der Einzelnen zum Wohl des ganzen Chores.“

Auszeichnungen des 11. Chinesischen Internationalen Chorfestivals werden von der IFCM anerkannt, und so wird der Wettbewerb als einer der herausragenden internationalen Chorwettbewerbe betrachtet. Das Organisationskomitee des Chinesischen Internationalen Chorfestivals ist in Bezug auf die Quantität und die Qualität des Wettbewerbs 2012 sehr optimistisch, weil es mit der Vorbereitung und der Werbung zwei Jahre im Voraus beginnt. Der Leiter des Sekretariats des Chinesischen Internationalen Chorfestivals sagte: „Für das 10. Festival hatten wir nur eine sehr kurze Vorbereitungszeit, mit dem Ergebnis, dass wir nur eine begrenzte Zahl an Teilnehmergruppen hatten. Ich glaube, dass das 11. Internationale Chorfestival in China nach sorgfältiger Vorbereitung und mit der weltweiten Unterstützung durch die IFCM qualitativ verbessert sein wird.“

Chöre aus aller Welt messen sich in der „Arena“, während der Weltchorgipfel der IFCM eine weitere Bühne ist. Der Gipfel ist der Ort, an dem die Leiter der internationalen Chorwelt sich treffen, um Regeln für die Chorwelt aufzustellen und die Blaupause für die zukünftige Entwicklung zu zeichnen. Zum ersten Mal in seiner Geschichte kommt der Gipfel 2012 nach Peking. 30 Chorleiter aus aller Welt werden über die Entwicklung der Chormusik diskutieren, ihre unterschiedlichen Ansichten austauschen und ihre Kulturen und Ansichten miteinander teilen. Die Chöre aus fünf Kontinenten werden

diese große Vielfalt an Kulturen mit ihrer Musik darstellen. Das Chinesische Internationale Chorfestival ähnelt den „Olympischen Spielen“ und der „Expo“. Chöre aus verschiedenen Nationen messen sich auf höchstem künstlerischen Niveau, wie Sportler bei den Olympischen Spielen, während die zauberhafte Darstellung verschiedener Länder und ihrer Kulturen durch die Chöre das Chorfestival und den Gipfel einfach zu einer chorischen „Expo“ machen.

*Übersetzt aus dem Englischen von Dr. Lore Auerbach,  
Deutschland*